

正 本

檔 號：  
保存年限：

## 行政院農業委員會 函

地址：100臺北市南海路37號  
承辦人：周曉倩  
電話：(02)2312-4693  
傳真：(02)2312-5888  
電子信箱：evelyn@mail.coa.gov.tw

受文者：本會科技處

發文日期：中華民國107年6月26日  
發文字號：農際字第1070225804號  
速別：最速件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文

主旨：有關泰國中小企業署(OSMEP)邀請我專家赴泰參與臺泰智慧農業研討會一案，詳如說明，請查照惠復。

說明：

- 一、依據經濟部國際貿易局本(107)年6月22日貿雙一字第1077017555號函辦理(詳附件)。
- 二、旨揭研討會係泰國中小企業署及泰國農業部共同規劃於本年7月11日辦理，盼邀請我專家就智慧農業等主題分享經驗並進行意見交流，泰方將負擔我方1位講者之來回機票、住宿與交通等費用(行程為本年7月10日至12日)。
- 三、鑒於旨案有助持續深化臺泰產業與經貿合作，並有利我智慧農業系統整合及服務業者拓展泰國及東南亞市場，請科技處惠予推薦1名本會專家負責就「主題1：輔導智慧農業永續發展之成功及商業化模式」進行分享；另請農業試驗所推薦1名願意自費參與之農企業代表赴泰分享「主題2：最佳農業合作社實務之成功案例」，並於文到2日內提供渠等之中、英文簡歷及聯絡資訊(請將相關資訊電郵給承辦人)，俾憑彙辦。

正本：本會科技處、本會農業試驗所

副本：

內09-09-25章
------------

檔 號：  
保存年限：

## 經濟部國際貿易局 函

地址：臺北市湖口街1號  
承辦人：麥嘉容  
聯絡電話：(02)23977256  
傳 真：(02)23584339  
電子郵件：cjmai@trade.gov.tw

受文者：行政院農業委員會

發文日期：中華民國107年6月22日  
發文字號：貿雙一字第1077017555號  
速別：最速件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文

主旨：有關與泰國中小企業署(OSMEP)舉辦臺泰智慧農業研討會事，請查照惠復。

說明：

- 一、依據駐泰國代表處經濟組107年6月13日泰經組字第10700006300號函辦理（副本諒達）。
- 二、106年舉行之第3屆臺泰局長級經貿會議時，雙方同意未來在中小企業議題就智慧農業領域之技術、資訊交換及商機媒合等進行合作，茲泰國中小企業署及泰國農業部共同規劃於107年7月11日辦理1場智慧農業研討會，盼邀請我專家就智慧農業永續發展之成功及商業化模式，及最佳農業合作社實務等主題分享經驗並進行研討。泰方將負擔我方1位講者之來回機票、住宿與交通等費用。
- 三、鑒於推動本案將有助持續深化臺泰產業與經貿合作，並有利我智慧農業系統整合及服務業者拓展泰國及東南亞市場。請貴會優予推薦適當人選，並請於6月27日前復告，俾利轉知泰方。
- 四、檢送泰方來函及行程表各1份（如附件），併請查參。

正本：行政院農業委員會

副本：駐泰國代表處經濟組

電018-06-2文  
交17:換17章

局 長 楊珍妮 公出  
副局長 徐大衛 代行

行政院農業委員會總收文



1070225804 107/06/22

依照分層負責規定授權單位主管執行



裝

訂



線



No. 5312 /

Office of SMEs Promotion  
21 Vibhavadi-Rangsit Road  
Bangkok 10900, Thailand

June B.E. 2561 (2018)

Subject: Invitation of Taiwan expert to speak on a smart farming training workshop

Dear Mr. Jason Hsu

Director Economic Division, Taipei Economic & Cultural Office in Thailand (TECO)

Office of SMEs Promotion (OSMEP) of Thailand is going to conduct a training workshop on smart farming for the cooperatives in Thailand. In this regard, Thailand highly recognizes Taiwan as a well-established and successful role model in this area. Therefore, we would like to seek your kind assistance in inviting an expert from Taiwan to come to Thailand for training our cooperatives on 11<sup>th</sup> July 2018 (program attached).

This workshop targets 100 participants from selected cooperatives around the country. They have strong interest to learn from Taiwan experience and expertise especially on your smart farming model. OSMEP will cover all the traveling expense for your expert including air ticket, local transportation and accommodation. We arrange for your expert to arrive Bangkok on 10<sup>th</sup> July and depart on 12<sup>th</sup> July.

Your kind assistance and cooperation in this matter would be highly appreciated, we look forward to hearing from you at your earliest convenience.

Yours sincerely

(Mr. Suwanchai Lohawatanakul)  
Director General  
Office of SMEs Promotion

Enclosure: Tentative Program

Tentative Program

## Thailand-Taiwan SME Cooperation on Smart Farming

July 10-12, 2018

Kantary Hotel, Nakon Ratchasima

Tuesday July 10, 2018	
Time	Program
10.35 hrs.	Arrival of Taiwanese Expert at Suvarnabhumi (Suggested Flight TG 637 dep. 07.50 arr. 10.35) or Optional Flight TG 633 dep. 14.05 arr. 16.50 TG 635 dep. 20.05 arr. 22.50
11.00 hrs.	Depart Bangkok to Nakon Ratchasima
15.00 hrs.	Arrival at Nakon Ratchima - Check in Kantary Hotel
Wednesday July 11, 2018	
9.00-10.00 hrs.	Opening Ceremony
10.00-12.00 hrs.	<b>Topic 1: co-ops: sustainable success and business model</b> <i>Speaker: Expert form Taiwan</i>
13.00-16.00 hrs.	<b>Topic 2 : Best practice   Best co-op practices in Taiwan</b> <i>Speaker: Expert form Taiwan</i>
	Stay at Kantary Hotel
Thursday July 12, 2018	
11.00 hrs.	Depart Kantary Hotel
15.30 hrs.	Arrive at Suvarnabhumi airport - Airline checkin
17.40 hrs.	Depart BKK for Taipei (Suggested Flight TG 636 dep. 17.40 arr. 22.20) or Optional Flight TG 634 dep. 07.10 arr. 11.50 TG 632 dep. 08.25 arr. 13.05